



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

RÈGLEMENT N° 718.1

**RÈGLEMENT 718.1 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT 718-2019 VISANT À ÉTABLIR
LES TARIFS POUR L'EXERCICE FINANCIER
2019**

CONSIDÉRANT QUE l'article 244.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* prévoit qu'une municipalité peut, par règlement, prévoir que tout ou partie de ses biens, services ou activités soient financés au moyen d'un mode de tarification;

CONSIDÉRANT QUE le règlement 718 doit se voir corriger comme suit;

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff à la séance ordinaire du 3 juin 2019;

**ARTICLE 1
CORRECTION DE L'ANNEXE « E » :
SERVICE DE L'URBANISME**

Les articles 10 à 12 de la section 2 intitulée « Construction » de l'Annexe E sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

10. Renouvellement de permis

- | | |
|---------------------------------------|--|
| • Nouvelle construction résidentielle | 100,00\$ |
| • Nouvelle construction commerciale | 200,00\$ |
| • Tout autre permis de construction | Deux fois le prix du permis initial ¹ |

- | | |
|---|------------|
| 11. <u>Demande de dérogation mineure</u> | 1 000,00\$ |
|---|------------|

¹ Ce tarif est sujet à changement notamment lors de cas de force majeure, de sinistres ou de circonstances exceptionnelles.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF HUDSON

BY-LAW N° 718.1

**BY-LAW 718.1 MODIFYING BY-LAW NO
718-2019 TO ESTABLISH TARIFFS FOR
THE 2019 FISCAL YEAR**

WHEREAS section 244.1 of the *Act respecting municipal taxation* provides that a municipality may, by by-law, provide that all or part of its property, services or activities shall be financed by means of a tariff;

WHEREAS By-law 718 must be corrected as follows;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff at the regular sitting held on June 3rd, 2019;

**SECTION 1
CORRECTION OF APPENDIX "E": URBAN
PLANNING DEPARTMENT**

Items 10 to 12 of Appendix E entitled "Construction" in Appendix E are repealed and substituted by the following:

10. Renewal of permits

- | | |
|--------------------------------|--|
| • New residential construction | \$100.00 |
| • New commercial construction | \$200.00 |
| • Any other building permits | Twice the price of the initial permit ¹ |

- | | |
|--|------------|
| 11. <u>Minor derogation request</u> | \$1,000.00 |
|--|------------|

¹ This tariff is subject to change, notably in cases of "*forces majeures*", of disasters or exceptional circumstances.



**ARTICLE 2
ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Jamie Nicholls
Maire / Mayor

**ARTICLE 2
ENTRY INTO FORCE**

This By-Law comes into force in accordance with the Law.

Zoë Lafrance
Greffière / Town Clerk

Avis de motion :
Adoption du règlement :
Avis public d'entrée en vigueur :

3 juin 2019
2 juillet 2019